



ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
OFICINA DEL COMISIONADO DE SEGUROS

Fermín M. Contreras Gómez
Comisionado de Seguros

24 de marzo de 2003

CARTA CIRCULAR NÚM.: C-L-3-1675-2003

**A TODOS LOS ASEGURADORES DEL PAÍS, AGENTES, AGENTES
GENERALES Y CORREDORES AUTORIZADOS A CONTRATAR SEGUROS
EN PUERTO RICO**

**ASUNTO: BOLETÍN INFORMATIVO SOBRE CUMPLIMIENTO CON LA
“LEY SOBRE TRANSFERENCIAS DE FONDOS AL EXTRANJERO” Y SU
REGLAMENTO**

Estimados señoras y señores:

El 23 de julio de 1974, se aprobó la Ley Núm. 131, conocida como la “Ley sobre Transferencias de Fondos al Extranjero”. El 9 de julio de 1975, se aprobó el “Reglamento sobre Transferencias de Fondos al Extranjero” con el propósito de establecer el procedimiento a seguir para mantener récords financieros e informar sobre transferencias de fondos al extranjero.

En un esfuerzo para prevenir las actividades de “lavado de dinero” en la industria de seguros, esta Carta Circular pretende reiterar la aplicabilidad de la referida ley y su reglamento a los aseguradores y sus representantes.

Según dispone la ley de referencia y su reglamento, los aseguradores y sus representantes vienen obligados a radicar en la Oficina del Comisionado de Instituciones Financieras (antes el Negociado de Bancos e Instituciones Financieras del Departamento de Hacienda del Estado Libre Asociado de Puerto Rico) informes sobre cualquier pago, recibo o transferencia de *fondos*,

Apartado 8330 • San Juan, Puerto Rico 00910-8330

Tel. (787) 722-8686 • Fax (787) 722-4400

www.ocs.gobierno.pr

según este término se define en la ley, que éstos realicen con una institución o agencia financiera extranjera que excedan de \$5,000.00.¹ Dichos informes deben ser radicados en el formulario adoptado por la Oficina del Comisionado de Instituciones Financieras para esos fines, en o antes de los quince (15) días del mes siguiente, y deben incluir todas aquellas transacciones ocurridas durante el mes anterior. Copia de dicho formulario se aneja a esta Carta Circular.

Aclaremos que el cumplimiento con lo anterior no les exime de cumplir con lo dispuesto en la Carta Circular Núm. E-1-1334-94 de 16 de febrero de 1994, sobre los requisitos de radicación de la Forma 8300 del Servicio de Rentas Internas, y lo dispuesto en las Cartas Circulares Núm. C-L-06-1657-2002 de 28 de junio de 2002 y C-L-10-1664-2002, sobre las disposiciones de la ley federal conocida como "USA Patriot Act of 2001".

Les informamos que la Oficina del Comisionado de Seguros estará alerta al cumplimiento de estas disposiciones de ley, por parte de los aseguradores del país, los agentes, los agentes generales y los corredores autorizados a contratar seguros en Puerto Rico. La verificación de tal cumplimiento se hará mediante las auditorías regulares que le hagamos a dichas entidades o mediante cualquier otro mecanismo que provea la ley.

Todos los aseguradores del país, agentes, agentes generales y corredores autorizados a contratar seguros en Puerto Rico deberán tomar conocimiento del contenido de esta Carta Circular.

Cordialmente,



Fermín M. Contreras Gómez
Comisionado de Seguros

Anejo

¹ Las disposiciones de la Ley Núm. 131, supra, y su Reglamento son de aplicación a las siguientes transacciones de \$5,000:

- a. Depósitos
- b. Retiros
- c. Intercambios de moneda
- d. Cheques al portador
- e. Compra de "Drafts" u otro instrumentos negociable
- f. Compra de cheques de gerente
- g. Compra de cheques de viajero
- h. Compra de valores
- i. Todo tipo de transferencia de fondos (enviada o recibida)



COMMISSIONER OF FINANCIAL INSTITUTIONS
COMMONWEALTH OF PUERTO RICO

**REPORT OF TRANSFERS OF FUNDS TO AND FROM FINANCIAL INSTITUTIONS
IN FOREIGN COUNTRIES IN EXCESS OF \$5,000.00**

Part I: Identify the person that initiates the transaction with the Financial Institution

Name	Social Security Number
Physical Address City, State, Zip or Country Code	Business, Occupation or Profession

Part II: Identify the person or organization on whose behalf the transaction is conducted. (if different from Part I).

Name	Social Security Number
Street and Number City, State, Zip or Country Code	Business, Occupation or Profession

Part III: Describe the transaction (if necessary provide details).

1. Nature of transaction:

- | | |
|---|---|
| ☐ Deposit | ☐ Purchase of Drafts or other negotiable instruments |
| ☐ Withdrawal | ☐ Purchase of Manager's check |
| ☐ Currency exchange | ☐ Purchase of Traveler's check |
| ☐ Check payable to Bearer | ☐ Purchase of Securities (provide details) |
| ☐ Other (provide details) | |
| ☐ Transfer sent to _____ | (include country) |
| ☐ Transfer received from _____ | (include country) |

2. Total amount of the transaction in US dollars.	3. Date of transaction (mm/dd/yyyy)
---	-------------------------------------

4. If there is another legal tender (currency), not from the United States, please submit the following information:

Name of the legal tender (currency)	Country	Total of foreign legal tender (currency) \$
-------------------------------------	---------	--

5. Please fill out the following information when a Manager's Check is cashed or purchased with cash:

Check amount	Purchase Date	In favor of:
Drafter	Bank drafted, address	

Part IV: Indicate the customer identification provided for this transaction:

By the customer:

- ☐ Savings account number
- ☐ Other account number
- ☐ Other (provide details) _____
- ☐ Checking account number
- ☐ Credit card number

By others:

- ☐ Driver's license

Country _____

Number _____
- ☐ Passport

Country _____

Number _____
- ☐ ID provided by
Corporation's resident agent

Country _____

Number _____
- ☐ Other (provide details)

Country _____

Number _____

Part V: Financial Institution that reports the transaction.

Name and Address

Branch

Number and Identification code (See instructions)

Type of Business

I, _____ (name of financial institution's representative), in my capacity as _____ (name of the institution) representative, certify under penalty of perjury that to the best of my knowledge and understanding, the information provided in this report is true and correct.

In _____ (location of branch or office) PR, on _____ (month/day/year).

Signature _____

Title _____